

# EL COMERCIO DE PAPEL FRANCÉS EN CANTABRIA (SIGLO XVIII)

Carmen M<sup>a</sup> Alonso Riva

Universidad de Cantabria

[cm.alonso@hotmail.com](mailto:cm.alonso@hotmail.com)

**Resumen:** El presente artículo muestra el comercio de papel francés en Cantabria durante el siglo XVIII a partir de las marcas papeleras de fabricantes franceses localizadas en el Archivo Municipal de Los Corrales de Buelna, como testimonio del modelo de producción francés y del sistema comercial que permitió su llegada a España, prestando especial atención a los fabricantes.

**Palabras clave:** Comercio, Papel, Cantabria, Francia, Siglo XVIII

**Abstract:** This article shows the trade of french paper in Cantabria during the 18th century from the paper brands of french manufacturers located in the Municipal Archive of Los Corrales de Buelna, as a testimony of the french production model and the commercial system that allowed its arrival in Spain, paying special attention to manufacturers.

**Keywords:** Trade, Paper, Cantabria, France, 18th Century

La política fiscal de la Corona castellana durante la primera mitad del siglo XVII impuso arbitrios al papel elaborado en el reino de Castilla<sup>1</sup>, lo que, a efectos prácticos, anulaba o reducía la posibilidad del desarrollo de molinos papeleros que abasteciesen de papel los territorios de la monarquía hispánica ante la creciente necesidad de papel por parte de la administración, los negocios vinculados al mundo del libro, las instituciones eclesiásticas, el comercio y las relaciones privadas.

Ya en el siglo XVIII, España contaba con nuevas fábricas de papel, pero su volumen de producción era aun claramente insuficiente para cubrir las necesidades. De manera que fue necesario permitir la entrada de papel extranjero sin una gran diferencia impositiva respecto al castellano, impulsando así las industrias papeleras francesa, genovesa y flamenca.

Por eso, el objetivo de este artículo es analizar las filigranas francesas localizadas en documentación del siglo XVIII en el Archivo Municipal de Los Corrales de Buelna<sup>2</sup>, como vestigio de la actividad comercial de importación – exportación durante el Antiguo Régimen en un territorio sin producción papelera, el Valle de Buelna, pero incluido en la zona de influencia de la ciudad de Santander, uno de los centros comerciales españoles de relieve desde el siglo XVII junto con Madrid, Valencia, Alicante, Murcia, Cartagena, Málaga, Sevilla, La Coruña, Bilbao y San Sebastián<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> ARTOLA GALLEGU, Miguel. *La Hacienda del Antiguo Régimen*. Madrid: Alianza Editorial, 1982, pp. 112 - 113.

<sup>2</sup> ALONSO RIVA, Carmen M<sup>a</sup>. *Catálogo documental. Fondo antiguo municipal de Los Corrales de Buelna [En línea]*. Santander: Universidad de Cantabria, 2018. [Acceso 22 de abril de 2019]. Disponible en: <https://repositorio.unican.es/xmlui/handle/10902/13754>

Para ello, la metodología que se ha seguido es la localización, calco e identificación de las marcas papeleras francesas localizadas en el Archivo Municipal de Los Corrales de Buelna y su posterior contextualización histórica como huellas del comercio de papel existente entre Cantabria y Francia.

## 1. EL COMERCIO DE PAPEL FRANCÉS EN ESPAÑA

La procedencia del papel se percibe a partir de la propia marca de agua, visible en el pliego de papel, que comprende un emblema heráldico junto con el nombre del fabricante y el lugar de fabricación, que alude, en este caso, a poblaciones del actual departamento francés de *Pirineos Atlánticos* que corresponden con las antiguas provincias de Béarn, Baja Navarra y Gascuña<sup>4</sup>.

Un rasgo que caracterizó a los fabricantes de papel del sudoeste francés es que la mayor parte de su producción estaba orientada a la exportación a España y Portugal<sup>5</sup>, frente a los papeleros del Perigord (noreste de Burdeos) y el Angoumois (Angouleme, al norte de Burdeos) que colocan sus productos en el mercado holandés<sup>6</sup>.

Francia fue un gran suministrador de papel a España desde el siglo XVI, aunque sus manufacturas nunca tuvieron el prestigio de las genovesas por lo que muchos de sus papeleros se vieron obligados a imitar las filigranas italianas para facilitar la venta de sus productos. *Esta comercialización se realizaba a través de las grandes ferias y por los puertos del Cantábrico ya que los del Mediterráneo se centraban en el comercio con Génova*<sup>7</sup>. De tal manera que, en la cornisa cantábrica oriental, los principales puertos de exportación e importación fueron los de San Sebastián, Bilbao, Laredo y Santander, también llamados puertos de la Costa de Vizcaya o puertos de las Cuatro Villas de Santander<sup>8</sup> mientras que, en el lado francés, Bayona fue, junto a Marsella, la plaza francesa que concentró un mayor volumen de plata española convertible en moneda de curso regular durante el siglo XVIII<sup>9</sup>.

Además, es muy posible que la duración de la travesía desde los puertos de Bayona o Burdeos por medio de navegación de cabotaje hasta los puertos cántabros no superase la semana en el peor de los casos, habida cuenta que, según las ordenanzas de seguros del consulado español en Brujas, durante la segunda mitad del siglo XVI, el tiempo estimado de un buque comercial para el trayecto entre Flandes y España oscilaba entre 12 o 15 días<sup>10</sup>. Por tanto, la cercanía geográfica ayudó en gran manera a la comercialización del papel del sudoeste francés en las provincias del norte de España, tal y como ha confirmado el análisis de bibliografía especializada y los repertorios de filigranas, los cuales han mostrado la existencia de estas mismas marcas de agua en documentos de Navarra<sup>11</sup>, País Vasco<sup>12</sup>, Cantabria, Asturias<sup>13</sup>, Galicia<sup>14</sup>

<sup>3</sup> AZCONA GUERRA, Ana Mercedes. “La presencia de la minoría bayonesa en la dinámica del comercio franco-español del siglo XVI-II” en *Hispania*, LIX/3, n° 203 (1999), p. 957.

<sup>4</sup> PAULA MELLADO, Francisco de. *Diccionario Universal de Historia y de Geografía*. Tomo III. Madrid: Establecimiento tipográfico de Francisco de Paula Mellado, 1847, p. 236.

<sup>5</sup> HIDALGO BRINQUIS, M<sup>a</sup> del Carmen. “La fabricación del papel en España e Hispanoamérica en el siglo XVII” en *Actas del X Congreso de Historia del Papel en España*. Madrid: Asociación Hispánica de Historiadores del Papel, 2013, p. 216.

<sup>6</sup> NICOLAÏ, Alexandre. *Histoire des moulins à papier du Sud-Ouest de la France, 1300 - 1800: Périgord, Agenais, Angoumois, Soule, Béarn*. Bordeaux: G. Delmas, 1935, p. 105.

<sup>7</sup> HIDALGO BRINQUIS, *Op. cit.*, p. 216.

<sup>8</sup> ORELLA UNZUÉ, José Luis: “Los vascos y sus relaciones mercantiles con Francia: Gascuña y Aquitania (Siglos XV - XVI)” en *Itsas Memoria. Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, 5. Donostia - San Sebastián: Untzi Museoa - Museo Naval, 2006, p. 568.

<sup>9</sup> DERMIGNY, Louis. “Circuits de l'argent et milieux d'affaires au XVIIIe siècle” en *Revue Historique*, 212 (1954), pp. 239 - 278.

<sup>10</sup> ORELLA UNZUÉ, *Op. cit.*, p. 570.

<sup>11</sup> CABANES CATALÁ, M<sup>a</sup> Luisa y CABANES PECOURT, M<sup>a</sup> de los Desamparados. “Las filigranas del Archivo Municipal de Estella” en *Príncipe de Viana*, año 35, N° 136 - 137, 1974, pp. 483 - 506.

<sup>12</sup> FERNÁNDEZ DE CASADEVANTE ROMANÍ, M<sup>a</sup> Dolores. “Las filigranas de los impresos guipuzcoanos” en *Sancho el Sabio*, 41, 2018, pp. 29 - 60; SEGUROLA, Koro. “Paperaren ur markak” en *ASJU*, XXXV-I, 2001, pp. 215 - 240.

y Portugal<sup>15</sup>. Asimismo, el análisis documental demuestra que *uno de los sectores más dinámicos dentro de las colonias mercantiles francesas que operaron en la España del setecientos*<sup>16</sup> es el de los originarios del sudoeste francés.

Por otro lado, el control de las fronteras terrestres en los Pirineos impulsó un elevado *contrabando para evitar el pago de impuestos como atestigua la gran cantidad de papel de origen francés en el norte de España, sobre todo en Navarra, que no se refleja en los movimientos aduaneros*<sup>17</sup>. Y es que las provincias vascas y Navarra se ampararon en sus fueros y privilegios para no pagar impuestos por el papel extranjero, salvo cuando este pasaba a otra parte del reino. Ello generó un importante mercado clandestino de papel francés y holandés en las ciudades castellanas y aragonesas<sup>18</sup>.

Según Azcona, la llegada de papel del sudoeste francés fue posible gracias a la compra - venta de mercancías a crédito a través de la apertura de una cuenta corriente en las casas de banca vinculadas estratégicamente a las firmas francesas más sólidas, establecidas en importantes plazas comerciales<sup>19</sup>. De este modo, los papeleros solo se ocupaban de fabricar papel y recibir el cobro de la mercancía, mientras que la gestión de las ventas del papel y los seguros marítimos eran asimilados por estos comerciantes - banqueros.

## 2. MARCAS DE AGUA DEL SUDOESTE FRANCÉS

Luis XV obligó a los papeleros franceses a marcar el papel que fabricaban. Así, *les arrêts de 1739/1741 énumèrent, dans un tarif joint, la soixantaine de sortes de papier dont la fabrication est autorisée et rappellent que les maîtres-fabricants sont tenus de mettre sur le milieu d'un des côtés de chaque feuille qu'ils fabriquent, la marque ordinaire pour désigner chaque sorte de papier*<sup>20</sup>. Pero los papeleros, para evitar la copia fraudulenta de su marca, pronto emplean una segunda marca, denominada contramarca, que revela la identidad del papelerero y el lugar de fabricación.

Asimismo, la disposición de la marca y contramarca en el papel responden al emplazamiento ordenado por los decretos de 1729 y 1739. De este modo, la marca del fabricante, el año de fabricación y la calidad aparecen centrados en un lado del bifolio y en el otro lado, también centrada, la contramarca compuesta por la letra inicial del nombre del fabricante junto a su apellido y el nombre de la provincia<sup>21</sup>. Esta pauta es seguida por todas las marcas comerciales papeleras referidas en este artículo. Y eso que en *Soule et Béarn, pour faciliter l'exportation, les autorités sont conduites à autoriser, en 1754 et 1761, une suppression partielle de la marque*<sup>22</sup>, lo que impulsó multas, nuevas disposiciones y rigurosas intervenciones de inspectores de manufacturas que explican la continuidad de las marcas papeleras en el último tercio del siglo XVIII en el sur de Francia.

<sup>13</sup> La base de datos "Papel y Filigranas en España (PFES)", elaborada por M<sup>a</sup> Dolores Díaz de Miranda Macías, contiene filigranas francesas del siglo XVIII localizadas en documentos de Asturias.

<sup>14</sup> BASANTA CAMPOS, José Luis (coord.) *Marcas de agua en documentos de los archivos de Galicia. Siglo XVIII*. La Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, 2000.

<sup>15</sup> La base de datos "Tecnicalpa" contiene filigranas francesas del siglo XVIII localizadas en documentos de Portugal.

<sup>16</sup> AZCONA GUERRA, *Op. cit.*, p. 958.

<sup>17</sup> HIDALGO BRINQUIS, *Op. cit.*, p. 216.

<sup>18</sup> OSTOLAZA ELIZONDO, M<sup>a</sup> Isabel. "El comercio de papel en Navarra en los siglos XVI - XVII: procedencia, rutas, costes, compradores" en *Actas del III Congreso Nacional de Historia del Papel en España*. Cuenca: Asociación Hispánica de Historiadores del Papel, 1997, pp. 129 - 137.

<sup>19</sup> AZCONA GUERRA, *Op. cit.*, p. 983.

<sup>20</sup> GAUDRIAULT, Raymond. *Filigranes et autres caractéristiques des papiers fabriqués en France aux XVIIe et XVIIIe siècles*. Paris: CNRS - J. Telford, 1995, p. 14.

<sup>21</sup> *Ibid.*, p. 30.

<sup>22</sup> *Ibid.*, p. 34.

Como se ha apuntado anteriormente, los papeleros franceses localizados en documentos de Cantabria a partir de la contramarca proceden del sudoeste francés, principalmente de Bigorre, Soule y Béarn, zonas con influencia histórica de la Corona de Aragón y el reino de Navarra. Un rasgo común de estos papeleros es el empleo del escudo de Génova como marca comercial desde 1728 hasta 1820<sup>23</sup>. Ello se debe a la larga tradición de importación de papel genovés a Francia y el gran prestigio que el mismo poseía desde la Edad Media, así como a las sucursales de sus empresas que los fabricantes genoveses tenían por toda Europa, lo que posibilitó la amplia difusión de la filigrana con el escudo de Génova por todo el continente. En esta situación y aprovechando la ingente demanda comercial, muchos fabricantes franceses de papel adoptaron la marca comercial genovesa con vista a una fácil comercialización de sus productos<sup>24</sup>. De modo que, alrededor de 1775, desembocan en España grandes cantidades de papel marcado con el escudo de Génova fabricado en Béarn y Soule, procedente del puerto de Bayona<sup>25</sup>.

Antes de comenzar el examen de las distintas marcas de fabricación, es necesario realizar una aclaración relativa a la representación tipográfica de las letras que componen los distintos nombres y como se debe realizar su traslación. Y es que, a partir de las iniciales de papeleros de los que conocemos su nombre completo, sabemos que eran frecuentes ciertas particularidades en la composición de caracteres tipográficos de tipo romano. De modo que, cada vez que se muestra la letra I corresponde realmente con la letra J<sup>26</sup> y lo mismo sucede con la letra U que debe ser leída como letra V, de igual manera las letras S y N habitualmente está invertidas y la letra S muestra la apariencia del número arábigo ocho (8)<sup>27</sup>. Una vez referido esto, pasamos a examinar las distintas marcas papeleras por lugar de fabricación.

## 2.1. BIGORRE

Desde el siglo XVI, la fabricación del papel en Bigorre se realizaba en pequeños molinos para un mercado fundamentalmente local debido a su situación geográfica aislada. Esto permaneció así hasta el siglo XVIII, cuando la industria papelera de Bigorre alcanzó su punto álgido al orientar su producción hacia la exportación. Según el *inspecteur des manufactures* Carget, en Bigorre había tres molinos de papel con cinco cubas entre todos en 1780<sup>28</sup>. Sin embargo, en este estudio solo se han localizado las marcas de dos fabricantes distintos, ambos con el apellido Monie.

### 2.1.1. *Veuve J Monie*

El molino paplero de la familia Monie, fundado en 1734 por M. Monie, estaba situado en Soues (Bigorre)<sup>29</sup> y, según Fernández de Casadevante, Jean Monie exportó a la Península Ibérica 2.476 resmas en 1774 y 2.142 en 1775<sup>30</sup>.

En Cantabria, se han localizado las marcas de agua que empleó su viuda, *Ueuve I Monie / Bearn FIN 1748* (véase Ilustración 1), nombre que evidencia a la fabricante *Veuve J Monie* (Viuda de Jean Monie) por las normas de transcripción previamente descritas. La llegada de papel con esta filigrana a Cantabria se constata en 1745, a partir de la fecha de producción que el propio papel incorpora, y perdura en documen-

<sup>23</sup> FERNÁNDEZ DE CASADEVANTE ROMANÍ, *Op. cit.*, p. 43.

<sup>24</sup> ALONSO RIVA, Carmen Mª y CUÑAT CISCAR, Virginia Mª. “La heráldica municipal en las filigranas papeleras” en *Investigação sobre Heráldica e Sigilografia na Península Ibérica*. Coimbra: Universidade da Coimbra, 2018, p. 390.

<sup>25</sup> GAUDRIAULT, *Op. cit.*, p.59.

<sup>26</sup> *Ibid.*, p. 23.

<sup>27</sup> *Ibid.*, p. 30.

<sup>28</sup> PEUCHET, J. *Dictionnaire Universel de la Géographie Commercante*. Tomo II. Paris: Blanchon, 1798 – 1799, p. 747.

<sup>29</sup> HERAUT, Jules. “Presentation d’un plan de Tarbes en 1749” en *Bulletin Société académique des Hautes-Pyrénées*, año 1980 – 1981, p. 160.

<sup>30</sup> FERNÁNDEZ DE CASADEVANTE ROMANÍ, *Op. cit.*, p. 41.

tos de 1746 y 1748. Asimismo, el uso de esta señal en documentación cántabra es relativamente contemporáneo a su fabricación en Francia, ya que la filigrana con fecha de fabricación 1748 se ha localizado en documentación datada a 18 de marzo de 1749<sup>31</sup>.

También, el análisis de un gran volumen de documentación del siglo XVIII nos ha permitido constatar que la Viuda de Jean Monie realizó una leve modificación en su marca hacia 1755, al incorporar un corazón como signo de puntuación<sup>32</sup> - *Ueuve I♥ Monie / Bigorre FIN 1756* - (véase Ilustración 2) que perdurará en años posteriores y, al igual que en el caso anterior, se ha confirmado que el tiempo que discurre entre la fecha de fabricación y la fecha de utilización del papel en Cantabria es relativamente cercana, tan solo un año de diferencia<sup>33</sup>.

### 2.1.2. P. Monie

La marca *P Monie / Bigorre FIN 1743* (véase Ilustración 3)<sup>34</sup> se ha localizado en papel blanco dentro de un código diplomático que aglutina documentos originales desde 1737. A partir de las búsquedas realizadas en el *Corpus Hispánico de Filigranas*, sabemos que el nombre P. Monie hace referencia a Pierre Monie<sup>35</sup>, papelero que estuvo activo en las inmediaciones de Auch alrededor de 1759 – 1767<sup>36</sup>.

## 2.2. SOULE

El área de Soule no tuvo molinos papeleros hasta el siglo XVI. La industria comenzó a aumentar fuertemente en la segunda mitad del siglo XVII y floreció en el XVIII gracias a la cercanía del puerto de Bayona. Sin embargo, en 1780, el *inspecteur* Carget notifica que en Soule solo hay dos molinos de papel, cada uno con una cuba<sup>37</sup>, y en esta investigación se han localizado las marcas de dos fabricantes, pero ambos con el apellido Bonase.

### 2.2.1. P. Bonase

El molino de P. Bonase estaba en Gestas (Soule)<sup>38</sup> y por estudios previos tenemos constancia de múltiples llegadas de papel de este fabricante a España. Así en los años 1774 y 1775, exportó 2.183 y 2.787 resmas de papel con el emblema de Génova a la Península Ibérica y, nuevamente, en 1780 y 1781 envió respectivamente 2.782 y 2.991 resmas con la misma marca a España y Portugal<sup>39</sup>.

En Cantabria, la filigrana *P Bonase / Soule / FIN 1756* (véase Ilustración 4), activa entre 1774 - 1781<sup>40</sup>, aparece en dos documentos datados a 9 de julio de 1767<sup>41</sup>, denominados “Consulta sobre las exenciones de oficios de los militares”.

<sup>31</sup> ALONSO RIVA, *Catálogo documental. Op. cit.* Documento n° 64.

<sup>32</sup> VALLS I SUBIRA, Oriol. *La historia del papel en España, siglos X – XIV*. Barcelona: Empresa Nacional de celulosas, 1978, pp. 228, 241, 247.

<sup>33</sup> ALONSO RIVA, *Catálogo documental. Op. cit.* Documento n° 67.

<sup>34</sup> *Ibid.*, Documento n° 60.

<sup>35</sup> *Corpus Hispánico de Filigranas* [Sitio web] Madrid, 2019 [Consulta 22 abril 2019] Disponible en: [https://www.mecd.es/filigranas/buscar\\_detalle?idFiligrana=0031361A](https://www.mecd.es/filigranas/buscar_detalle?idFiligrana=0031361A)

<sup>36</sup> LAURENTIUS, Theo y LAURENTIUS, Frans. *Watermarks in Paper from the South-West of France, 1560 - 1860*. Leiden – Boston: Brill, 2018, p. 19.

<sup>37</sup> PEUCHET, *Op. cit.*, p. 747.

<sup>38</sup> *Annuaire Général du Commerce, de l'Industrie ou Almanach, de la Magistrature et de l'Administration ou Almanach des 500.000 adresses*. Paris: Firmin Didot Frères, 1847, p. 1159.

<sup>39</sup> FERNÁNDEZ DE CASADEVANTE ROMANÍ, *Op. cit.*, p. 41.

<sup>40</sup> LAURENTIUS, *Op. cit.*, p. 20.

<sup>41</sup> ALONSO RIVA, *Catálogo documental. Op. cit.* Documentos n° 91 y 98.

### 2.2.2. *Pons P. Bonase*

Una segunda filigrana con el apellido Bonase se ha localizado en Cantabria en papel blanco datado a 6 de enero en 1759<sup>42</sup>. Se trata de *Pons P. Bonase / Soule / 1757 FIN* (véase Ilustración 5), marca activa entre 1756 y 1782<sup>43</sup>.

Según Peuchet, a partir de 1735, el comerciante Jean Pons arrendó varias fábricas de papel en el sudoeste francés y eligió a los mejores maestros papeleros para que fabricasen papel al estilo del de Génova para exportarlo a España. Los contratos de Pons y los papeleros del sur de Francia establecían un elevado ritmo de fabricación que podía llegar a las quince resmas diarias por molino, cuando lo habitual eran diez resmas. Ello generó problemas entre Jean Pons y los maestros papeleros que recurrieron a las autoridades para que se aplicase rigurosamente el reglamento de 27 de enero de 1739 y así evitar la explotación que padecían. No obstante, estos contratos perduraron hasta el fallecimiento del comerciante en 1756<sup>44</sup>.

Por otro lado, Gaudriault informa que el papelerero Pons estuvo activo alrededor de 1761 en Oloron<sup>45</sup>, población de donde era originario el comerciante Jean Pons, y las filigranas *Pons P Bonase* localizadas tienen como fecha de fabricación 1757 y 1767. Ello nos lleva a interrogarnos, con mucha cautela y a la espera de profundizar más en el asunto, si esta marca puede ser fruto de algún tipo de asociación, bien entre el comerciante Jean Pons y el papelerero P Bonase, bien entre los papeleros Pons y P Bonase.

## 2.3. BEARN

Según el *inspecteur* Carget, hacia 1780, hay nueve molinos de papel con diez cubas entre todos en Béarn<sup>46</sup>, que usan, al igual que en Bigorre y Soule, el escudo de Génova como marca para facilitar la comercialización de la producción en el extranjero, dado que tres cuartas partes del papel fabricado en Béarn salen por Bayona, San Juan Pie de Puerto y otros pequeños puertos españoles<sup>47</sup>. En este estudio se han hallado los siguientes cinco papeleros.

### 2.3.1. *B Raguete*

Se ha localizado la filigrana del papelerero *B Raguete / Bearn / FIN 1766* (véase Ilustración 6) en un documento realizado por un escribano el 14 de enero de 1768, relativo a consultas sobre los servicios del Concejo de Los Corrales de Buelna<sup>48</sup>.

Sobre la papelera Raguete, los Archivos Municipales de Tarbes proporcionan enorme información, fundamentalmente del periodo revolucionario, dado que la industria papelera del sudoeste de Francia se verá seriamente afectada por la Revolución Francesa al detener la exportación de papel a partir de 1789, lo que provoca el deterioro de la situación de los trabajadores, llevándolos incluso a realizar huelgas<sup>49</sup>. Por ello, el Ministerio de Interior realizó una investigación en la Fábrica de Papel Raguette y gracias a un documento de 1795 averiguamos que la fábrica funciona con una sola cuba y la lista de productos que ofrece con sus precios<sup>50</sup>.

<sup>42</sup> *Ibid.*, Documento n° 82.

<sup>43</sup> LAURENTIUS, *Op. cit.*, p. 20.

<sup>44</sup> PEUCHET, *Op. cit.*, p. 747.

<sup>45</sup> LAURENTIUS, *Op. cit.*, p. 20.

<sup>46</sup> PEUCHET, *Op. cit.*, p. 747.

<sup>47</sup> *Ibid.*, p. 748.

<sup>48</sup> ALONSO RIVA, *Catálogo documental. Op. cit.* Documento n° 98.

<sup>49</sup> Archives Municipales de Tarbes (en adelante AMT), serie H, 1795. *Pétition du papetier Raguette auprès du District pour demander la requisition de ses ouvriers qui se sont mis en grève pour obtenir un salaire plus élevé que 8 sols 9 deniers.*

### 2.3.2. *Gm Mirande*

La filigrana *Gm Mirande / Bearn FIN 1778* (véase Ilustración 7) se ha localizado en una copia simple sin suscripciones notariales que reproduce un documento de 1579<sup>51</sup> como copia de seguridad. Actualmente, con los datos disponibles que tenemos, lo más acertado es considerar que *Gm Mirande* corresponde con el papelerero Guillaume Mirande, activo en Gurmençon entre 1774 y 1793<sup>52</sup>.

### 2.3.3. *J Benos*

Esta filigrana posee difícil transparencia, tanto en calco manual como en fotografía por transparencia con hoja de luz, lo que impide la perfecta visión del nombre del fabricante, que puede ser tanto J Binos / Bearn como J Benos / Bearn. Siguiendo estudios previos, la marca localizada en Cantabria ha sido identificada por Díaz de Miranda y Herrero Montero con el papelerero J Binos<sup>53</sup> que hace referencia a Jean Binos, activo en Gurmençon alrededor de 1793<sup>54</sup>. Sin embargo, desde nuestro punto de vista, en la filigrana hallada en territorio cántabro se lee el nombre J Benos, papelerero que estuvo en activo hacia 1785<sup>55</sup>, por lo que este es el nombre que adoptamos.

La filigrana *J Benos / Bearn FIN 1785* (véase Ilustración 8) se encuentra en un documento judicial datado entre 1785 y 1786, compuesto por un cuaderno de 16 folios en que los primeros bifolios son de papel del sello cuarto con valor de 20 maravedís<sup>56</sup>.

### 2.3.4. *P Dorticos*

La filigrana *P Dorticos / Bearn FIN 1787* (véase Ilustración 9) se ha encontrado en un cuaderno de papel que reproduce una visita de términos realizada en 1758<sup>57</sup>, la cual posee papel del sello cuarto por valor de veinte maravedís en los folios iniciales y el resto, papel blanco con la citada marca papelerera.

La circunstancia por la que un papel fabricado en 1787 reproduce un documento realizado casi treinta años antes se explica por el simple hecho de ser una copia de seguridad de un documento antiguo importante que, en este caso, asegura la jurisdicción territorial del valle de Buelna.

### 2.3.5. *Sarrance*

La marca *Sarrance / Bearn / FIN 1783* (véase Ilustración 10) se halla en un pliego deteriorado de 1781 que detalla el acuerdo entre los curas y vecinos de Los Corrales de Buelna por los derechos parroquiales<sup>58</sup>. Según Bascle de Lagrèze, la fábrica de papel de Sarrance pertenecía antes de la Revolución Francesa a un convento de la Orden de Prémontrés<sup>59</sup> y la población de Sarrance ascendía a 1.150 habitantes<sup>60</sup>.

<sup>50</sup> AMT, 21 Brumaire An 6 (11/11/1798). *Réponse de Raguette à l'enquete du Ministre de l'Intérieur concernant les papeteries. La papeterie n'a qu'une cuve qui fonctionne; liste des fabrications avec leurs Prix.*

<sup>51</sup> ALONSO RIVA, *Catálogo documental. Op. cit.* Documento n° 7.

<sup>52</sup> LAURENTIUS, *Op. cit.*, p. 19.

<sup>53</sup> Berstein Memory of Paper - PFES [Sitio Web] Viena, 2019 [Consulta 22 abril 2019] Disponible en: <http://memoryofpaper.ocaw.ac.at/pfes/pfes.php?ClaveFiligrana=001463B>

<sup>54</sup> LAURENTIUS, *Op. cit.*, p. 19.

<sup>55</sup> *Ibid.*, p. 19.

<sup>56</sup> ALONSO RIVA, *Catálogo documental. Op. cit.* Documento n° 105.

<sup>57</sup> *Ibid.*, Documento n°. 80.

<sup>58</sup> *Ibid.*, Documento n° 101.

<sup>59</sup> BASCLE DE LAGRÈZE, Gustave. *Les Pèlerinages des Pyrénées*. Paris: Jacques Lecoffre Libraires – Éditeurs, 1858, p. 20.

<sup>60</sup> *Dictionnaire géographique universel, contenant la description de tous les lieux du globe*. Bruxelles: A. Lacrosse Libraire-Éditeur, 1839, p. 29.

## 2.4. BAJA NAVARRA

El análisis de fuentes históricas ha confirmado que en 1780 en la Baja Navarra existía un molino de papel con dos cubas<sup>61</sup>, información que coincide con la única marca papelera descubierta en este estudio.

### 2.4.1. *Fargues*

La marca *Fargues / Navarre / FIN 1743* (véase Ilustración 11) ha sido hallada en un documento de 1749 relativo a aprovechamiento de pastos en el valle de Buelna<sup>62</sup> y también ha sido localizada en el País Vasco<sup>63</sup> y en Navarra<sup>64</sup> en documentación del siglo XVIII.

Laurentius informa que la marca *I Fargues* estuvo activa alrededor de 1740 – 1752 en la Baja Navarra y posteriormente el papelero *Jacques Fargues* estuvo activo entre 1759 – 1770 en San Juan Pie de Puerto<sup>65</sup>, ciudad francesa considerada capital de la provincia histórica vasca de Baja Navarra, lo que explica el empleo del topónimo *Navarre* en francés.

## 3. OTRAS MARCAS DE AGUA FRANCESAS: EL ESCUDO DE ÁMSTERDAM

La marca papelera con las armas de Ámsterdam fue realizada por más de cincuenta molinos en la zona de Périgord<sup>66</sup> y su fabricación *répond à des spécifications qui ont été signifiées aux fabricants français par leurs clients hollandais du XVIIe siècle*<sup>67</sup>, lo cual es muy evidente sobre todo a partir de 1635<sup>68</sup>. En Cantabria, la filigrana con las armas de Ámsterdam se ha localizado en un requerimiento notarial de 1728 (véase Ilustración 12)<sup>69</sup>.

A pesar de que esta marca se fabricó en grandes cantidades por papeleros del sur de Francia *ne se rencontrent guère dans des documents établis en France*<sup>70</sup>. Sin embargo, es de uso frecuente en el norte de España como atestigua su localización a lo largo del siglo XVIII, no solo en Cantabria sino también en el País Vasco<sup>71</sup>, donde desde 1626 tenemos constancia de su existencia a partir de un registro de la Cámara de Comercio de Bayona a nombre de los hermanos Marchandon, negociantes de Burdeos, que envían *24 balas de papel que contiennent 480 resmas con el Escudo de Ámsterdam*, cargadas hacia Bilbao, a nombre de los Sres. Vial y Cia<sup>72</sup>.

## CONCLUSIONES

El propósito de esta investigación ha sido completar el vacío existente en los estudios de historia del papel en Cantabria durante el siglo XVIII, centrándonos exclusivamente en la importación de papel

<sup>61</sup> PEUCHET, *Op. cit.*, p. 747.

<sup>62</sup> ALONSO RIVA, *Catálogo documental. Op. cit.* Documento n° 44.

<sup>63</sup> SEGUROLA, *Op. cit.*, p. 227.

<sup>64</sup> ONDARRA, Frantzisko. “Goñerrin aurkitutako testuak (V)” en *Fontes linguae vasconum: Studia et documenta*, año n° 25, n° 62, 1993, pp. 137 – 156.

<sup>65</sup> LAURENTIUS, *Op. cit.*, p. 19.

<sup>66</sup> REYNARD, Pierre – Claude. *Histoires de papier: la papeterie auvergnate et ses historiens*. [s.l.]: Clermont – Ferrand, Presses Universitaires Blaise – Pascal, 2001, p.

<sup>67</sup> GAUDRIAULT, *Op. cit.*, p. 13.

<sup>68</sup> CHURCHILL, W. A. *Watermarks in paper in Holland, England, France, etc. in the XVII and XVIII centuries and their interconnection*. Amsterdam: M. Hertzberger, 1967, p. 66.

<sup>69</sup> ALONSO RIVA, *Catálogo documental. Op. cit.* Documento n° 47.

<sup>70</sup> GAUDRIAULT, *Op. cit.*, p. 49.

<sup>71</sup> SEGUROLA, *Op. cit.*, p. 231.

<sup>72</sup> FERNÁNDEZ DE CASADEVANTE ROMANÍ, *Op. cit.*, p. 40 – 41.

francés a la región puesto que la zona natural de expansión comercial del sudoeste francés son los territorios fronterizos de los Pirineos y la cornisa cantábrica. Se trata de un mercado marítimo potencial nada desdeñable, dado que el Mar Cantábrico alberga algunos de los puertos más destacados a nivel internacional dentro de la monarquía hispánica. De ahí que no sea extraño el gran desarrollo que adquirió la fabricación de papel en los Pirineos franceses como medio de vida, gracias a la cercanía de dos destacadas ciudades portuarias francesas: Bayona y Burdeos.

Asimismo, es interesante resaltar como las distintas marcas se concentran en torno a los años 1743 – 1787, es decir los años previos al ocaso de la producción papelera orientada al extranjero por el advenimiento de la Revolución Francesa. Por tanto, las distintas filigranas manifiestan los años de máximo esplendor de la exportación de papel del sudoeste francés, el cual debía ser tan generalizado en la Península Ibérica que llegó a ser habitualmente utilizado incluso en una pequeña localidad del interior de Cantabria como es Los Corrales de Buelna durante el siglo XVIII. Sin embargo, se ha constatado que, por lo general, en las marcas papeleras de Soule, Béarn y Baja Navarra hay cierto lapso de tiempo entre fecha de fabricación y utilización del papel, cosa que no sucede con las señales papeleras de Bigorre cuyos años de uso y elaboración suelen estar bastante cercanos, aproximadamente un año de diferencia.

También se ha confirmado la existencia de reglamentos legislativos relativos a la fabricación de papel, vigentes en toda Francia durante el Antiguo Régimen, que los papeleros debían cumplir si no deseaban ser denunciados al Ministerio por los inspectores del ramo. De manera que, todo el proceso de fabricación del papel estaba regulado por ley: la composición de la mezcla de pulpa, las horas de trabajo por día, el número de resmas a fabricar, etc. Incluso, la disposición de la señal del fabricante no es aleatoria, ni responde al gusto o deseo del papelerero, sino que está legalmente reglada. En algunos casos, tampoco el productor elige su propia marca puesto que son los reglamentos franceses los que proporcionan indicaciones de los signos distintivos que se deben adoptar como marca de fábrica. No obstante, este marco legal podía llegar a ser flexible en determinadas circunstancias y zonas geográficas ya que permitía disposiciones especiales a nivel de ciudades o regiones, lo que claramente lo hizo triunfar. Pero este sistema de producción papelera no hubiese tenido éxito más allá de las fronteras de Francia sin la capacidad de los mercaderes franceses para establecer redes comerciales de exportación de papel hacia España basadas en redes de parentesco, amistad y paisanaje con compatriotas firmemente asentados en el tejido mercantil de la Península Ibérica. Lo que a efectos prácticos supone la existencia de representantes en España que defienden los intereses de las fábricas papeleras del sudoeste francés, dejando así al fabricante despreocupado de la venta de su producción, lo que le permite centrarse únicamente en la fabricación de papel. A ello, hay que sumar el uso del emblema heráldico de Génova como señuelo de una elaborada y moderna estrategia comercial que permite colocar la producción papelera francesa en el mercado peninsular de forma rentable y continuada en el tiempo.

Finalmente, es necesario resaltar la excelente situación geográfica de la ciudad de Santander en la cornisa cantábrica, la primacía que otorgaron los Borbones al puerto de Santander frente a los exentos puertos de las provincias vascas y el papel de la experimentada burguesía santanderina en el comercio de importación y exportación de todo tipo de géneros de Europa. Todo ello aporta unas idóneas condiciones que favorecen el comercio marítimo de papel en el Golfo de Vizcaya durante el siglo XVIII.

## BIBLIOGRAFÍA

ALONSO RIVA, Carmen M<sup>a</sup> - *Catálogo documental. Fondo antiguo municipal de Los Corrales de Buelna [En línea]*. Santander: Universidad de Cantabria, 2018. [Acceso 22 de abril de 2019]. Disponible en: <https://repositorio.unican.es/xmlui/handle/10902/13754>

- ALONSO RIVA, Carmen M<sup>a</sup> y CUÑAT CISCAR, Virginia M<sup>a</sup>. “La heráldica municipal en las filigranas papeleras” en *Investigação sobre Heráldica e Sigilografia na Península Ibérica*. Coimbra: Universidade da Coimbra, 2018, pp. 387 – 404.
- ANNUAIRE GÉNÉRAL DU COMMERCE, de l'Industrie ou Almanach, de la Magistrature et de l'Administration ou Almanach des 500.000 adresses. Paris: Firmin Didot Frères, 1847.
- ARTOLA GALLEGO, Miguel. *La Hacienda del Antiguo Régimen*. Madrid: Alianza Editorial, 1982.
- AZCONA GUERRA, Ana Mercedes. “La presencia de la minoría bayonesa en la dinámica del comercio franco-español del siglo XVIII” en *Hispania*, LIX/3, n<sup>o</sup> 203 (1999), pp. 955 – 987.
- BASANTA CAMPOS, José Luis (coord.) *Marcas de agua en documentos de los archivos de Galicia. Siglo XVIII*. La Coruña, Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, 2000.
- BASCLE DE LAGRÈZE, Gustave. *Les Pèlerinages des Pyrénées*. Paris: Jacques Lecoffre Libraires – Éditeurs, 1858.
- CABANES CATALÁ, M<sup>a</sup> Luisa y CABANES PECOURT, M<sup>a</sup> de los Desamparados. “Las filigranas del Archivo Municipal de Estella” en *Príncipe de Viana*, año 35, N<sup>o</sup> 136 - 137, 1974, pp. 483 – 506.
- CHURCHILL, W. A. *Watermarks in paper in Holland, England, France, etc. in the XVII and XVIII centuries and their interconnection*. Amsterdam: M. Hertzberger, 1967.
- DERMIGNY, Louis. “Circuits de l'argent et milieux d'affaires au XVIIIe siècle” en *Revue Historique*, 212 (1954), pp. 239 - 278.
- DICTIONNAIRE GÉOGRAPHIQUE UNIVERSEL, contenant la description de tous les lieux du globe. Bruxelles: A. Lacrosse Libraire-Éditeur, 1839.
- FERNÁNDEZ DE CASADEVANTE ROMANÍ, M<sup>a</sup> Dolores. “Las filigranas de los impresos guipuzcoanos” en *Sancho el Sabio*, 41, 2018, pp. 29 – 60.
- GAUDRIAULT, Raymond. *Filigranes et autres caractéristiques des papiers fabriqués en France aux XVIIe et XVIIIe siècles*. Paris: CNRS - J. Telford, 1995.
- HIDALGO BRINQUIS, M<sup>a</sup> del Carmen. “La fabricación del papel en España e Hispanoamérica en el siglo XVII” en *Actas del X Congreso de Historia del Papel en España*. Madrid: Asociación Hispánica de Historiadores del Papel, 2013, pp. 207 – 223.
- LAURENTIUS, Theo y LAURENTIUS, Frans. *Watermarks in Paper from the South-West of France, 1560-1860*. Leiden – Boston: Brill, 2018.
- NICOLAÏ, Alexandre. *Histoire des moulins à papier du Sud-Ouest de la France, 1300-1800: Périgord, Agenais, Angoumois, Soule, Béarn*. Bordeaux: G. Delmas, 1935.
- ONDARRA, Frantzisko. “Goñerrin aurkitutako testuak (V)” en *Fontes linguae vasconum: Studia et documenta*, año 25, n<sup>o</sup> 62, 1993, pp. 137 – 156.
- ORELLA UNZUÉ, José Luis: “Los vascos y sus relaciones mercantiles con Francia: Gascuña y Aquitania (Siglos XV - XVI)” en *Itsas Memoria. Revista de Estudios Marítimos del País Vasco*, 5. Donostia - San Sebastián: Untzi Museoa - Museo Naval, 2006, pp. 567 – 601.
- OSTOLAZA ELIZONDO, M<sup>a</sup> Isabel. “El comercio de papel en Navarra en los siglos XVI - XVII: procedencia, rutas, costes, compradores” en *Actas del II Congreso Nacional de Historia del Papel en España*. Cuenca: Asociación Hispánica de Historiadores del Papel, 1997, pp. 129 – 137.
- PAULA MELLADO, Francisco de. *Diccionario Universal de Historia y de Geografía*. Madrid: Establecimiento tipográfico de Francisco de Paula Mellado, 1847.

- PEUCHET, J. *Dictionnaire Universel de la Géographie Commercante*. Paris: Blanchon, 1798 – 1799. HERAUT, Jules. “Presentation d’un plan de Tarbes en 1749” en *Bulletin Société académique des Hautes-Pyrénées*, año 1980 – 1981, p.160.
- REYNARD, Pierre – Claude. *Histoires de papier: la papeterie auvergnate et ses historiens*. [s.l.]: Clermont – Ferrand, Presses Universitaires Blaise – Pascal, 2001.
- SEGUROLA, Koro. “Paperaren ur markak” en *ASJU*, XXXV-I, 2001, pp. 215 – 240.
- VALLS I SUBIRA, Oriol. *La historia del papel en España, siglos X – XIV*. Barcelona: Empresa Nacional de celulosas, 1978.

### SITIOS WEB

BERSTEIN PROJECT – MEMORY OF PAPER [Sitio web] Viena, 2019. [Consulta 22 abril 2019]

Disponible en: [http://www.memoryofpaper.eu/BernsteinPortal/appl\\_start\\_disp](http://www.memoryofpaper.eu/BernsteinPortal/appl_start_disp)

CORPUS HISPÁNICO DE FILIGRANAS [Sitio web] Madrid, 2019 [Consulta 22 abril 2019]

Disponible en [https://www.mecd.es/filigranas/buscador\\_init](https://www.mecd.es/filigranas/buscador_init)

### FUENTES DOCUMENTALES

#### ARCHIVES MUNICIPALES DE TARBES

*Petition du papetier Raguette auprès du District pour demander la requisition de ses ouvriers qui se sont mis en grève pour obtenir un salaire plus eleve que 8 sols 9 deniers*. Serie H, 1795.

*Réponse de Raguette à l'enquete du Ministre de l'Interieur concernant les papeteries. La papeterie n'a qu'une cuve qui fonctionne; liste des fabrications avec leurs Prix*. 21 Brumaire An 6 (11/11/1798).

GALERÍA DE IMÁGENES

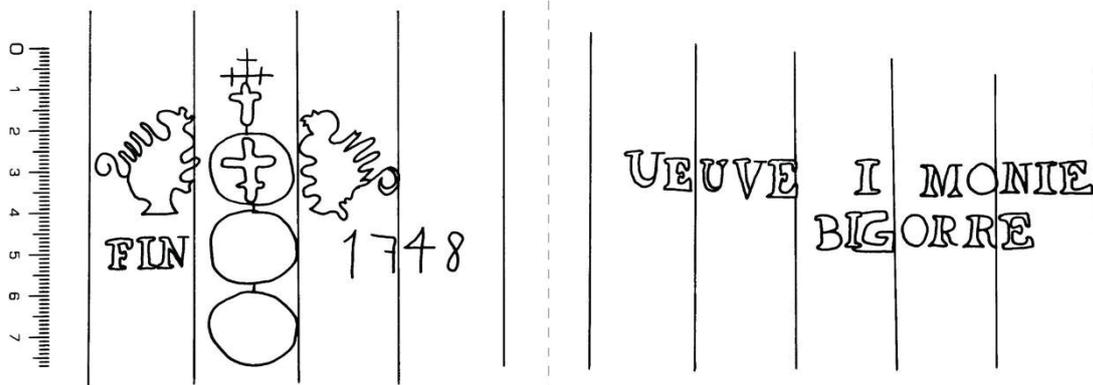


Ilustración 1. Veuve I Monie / Bigorre / FIN 1748

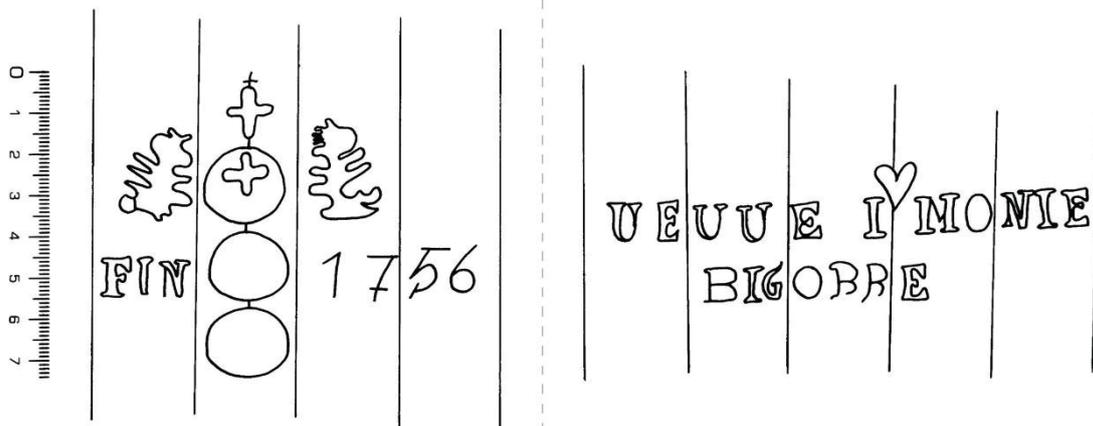


Ilustración 2. Veuve I Monie / Bigorre / FIN 1756

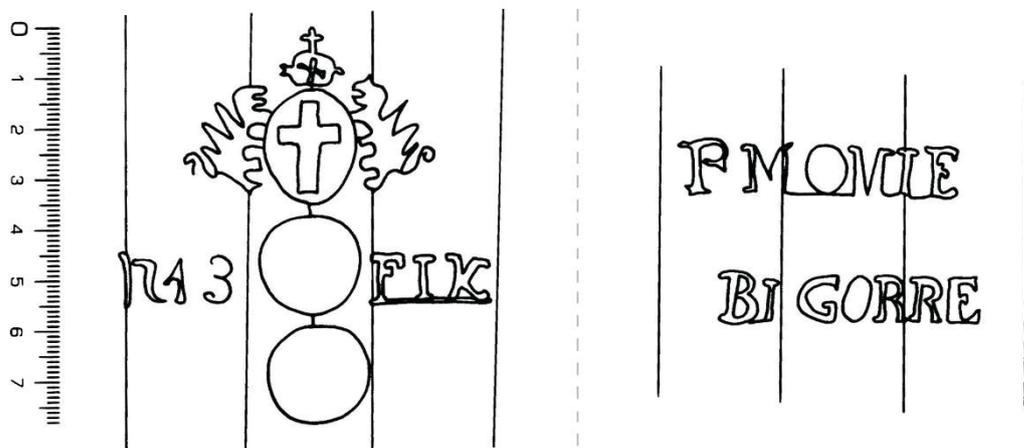
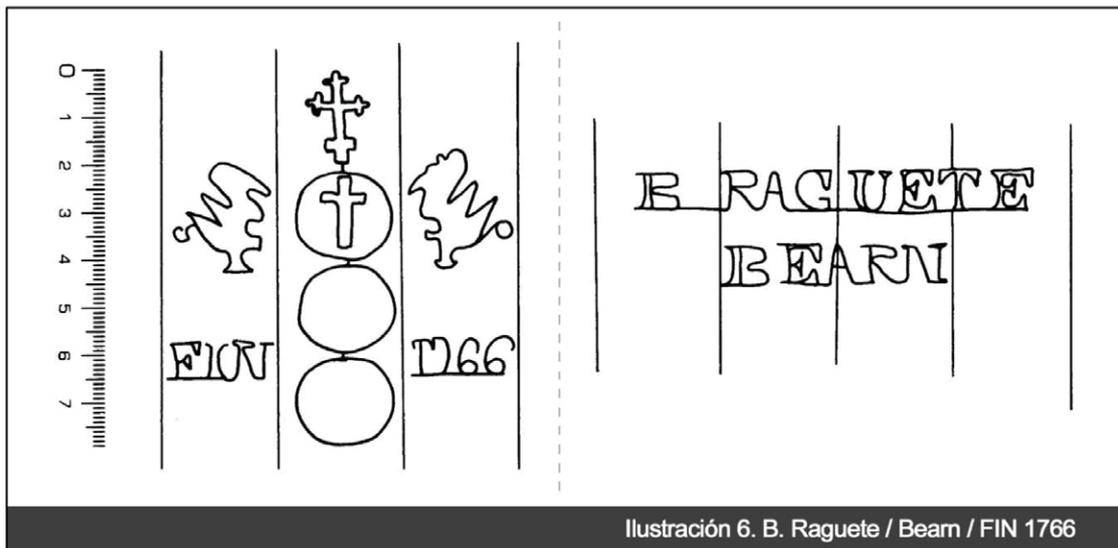
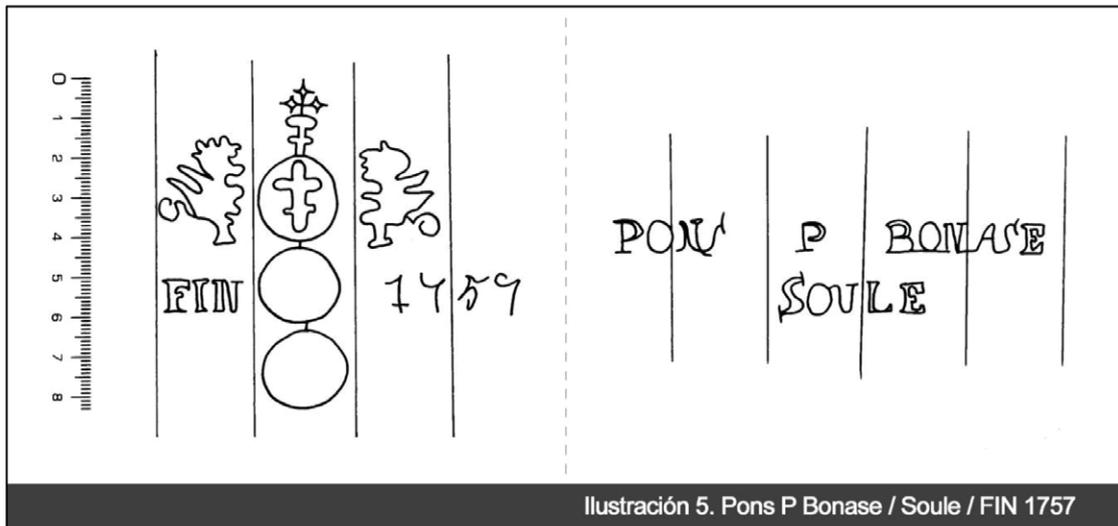
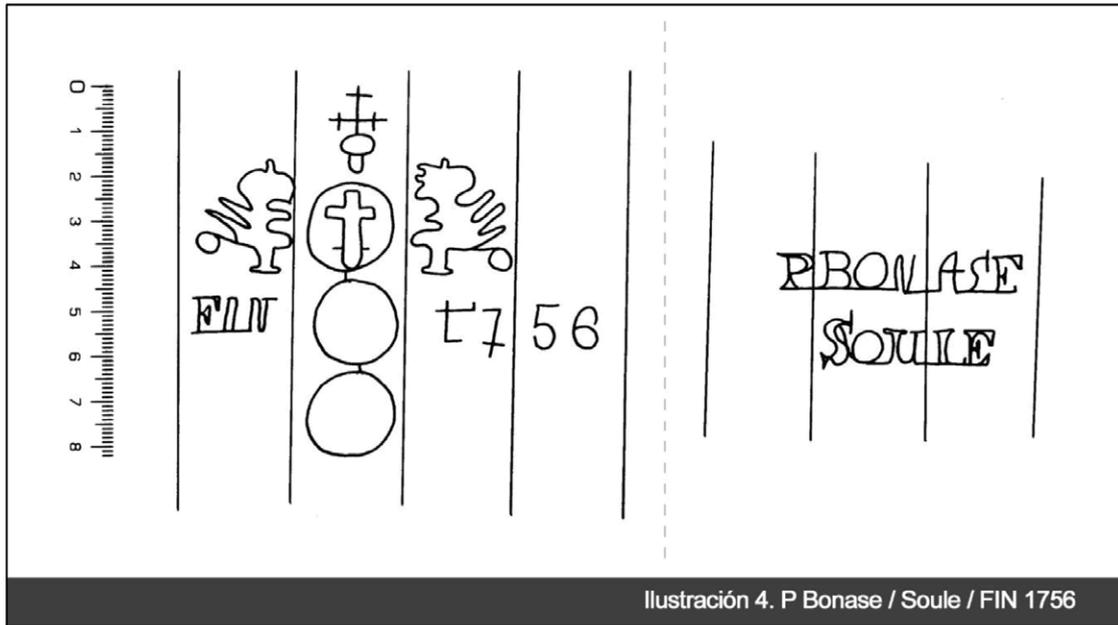


Ilustración 3. P Monie / Bigorre / 1743 FIN



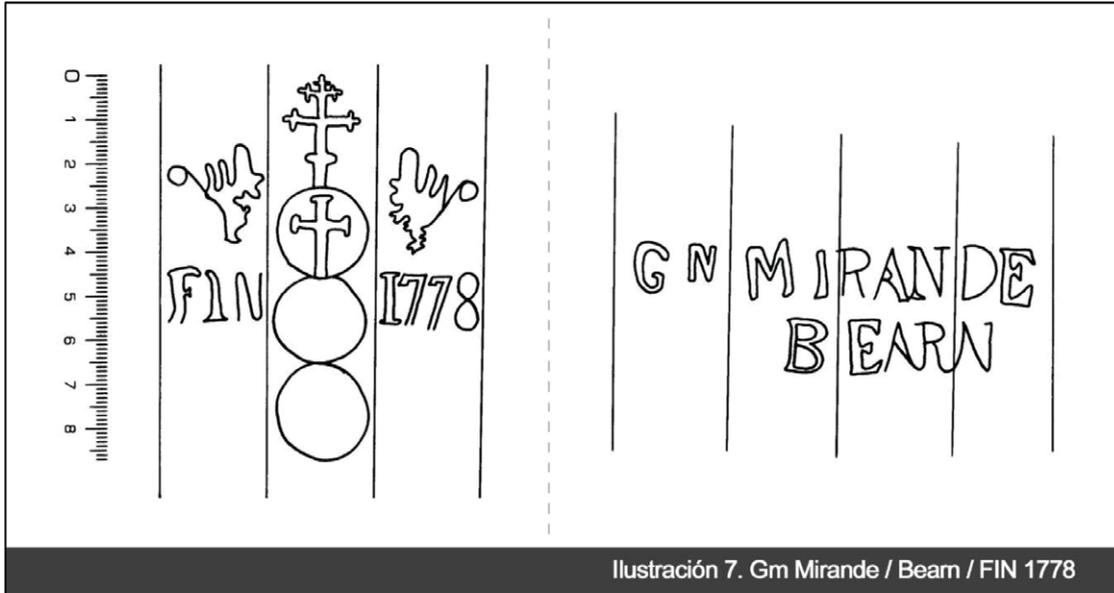


Ilustración 7. Gm Mirande / Beam / FIN 1778

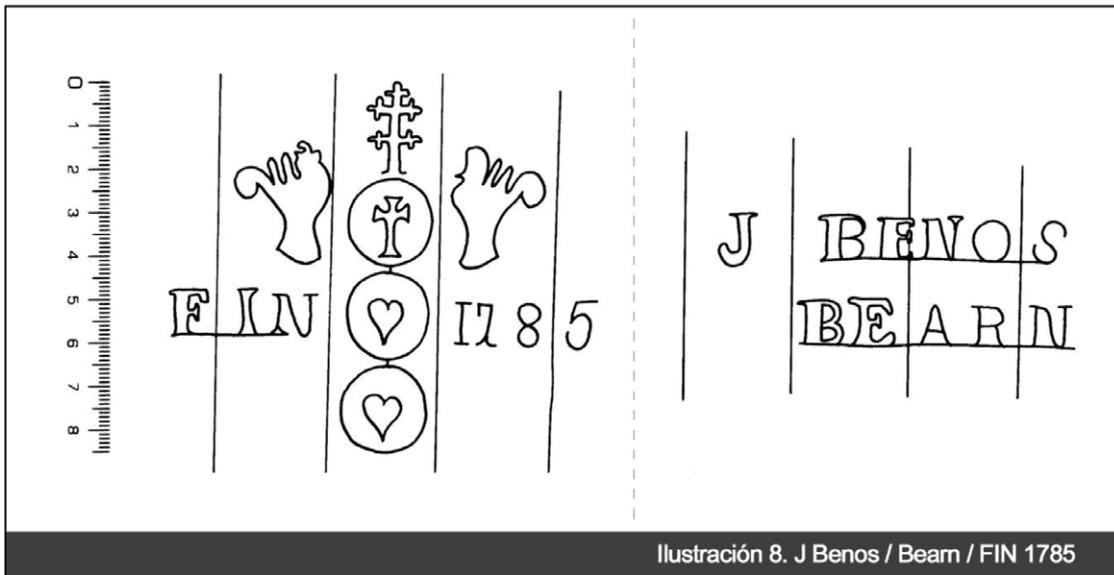


Ilustración 8. J Benos / Beam / FIN 1785

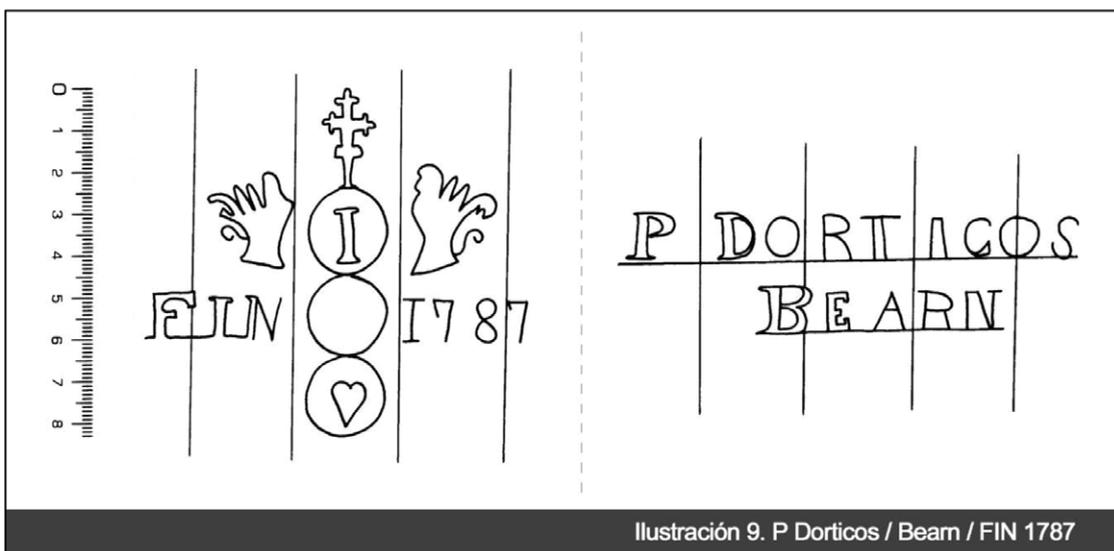


Ilustración 9. P Dorticos / Beam / FIN 1787

